



Adresă — Strada Barbu Delavrancea, Nr. 57, București - 011353, România

Secretariat — contact@afcن.ro ▪ T: (+4) 021 893 3150 ▪ T: (+4) 021 891 9149

Contribuții FCN — afcncontributii@gmail.com ▪ T/F: (+4) 021 891 9155

Comunicare — comunicare@afcن.ro ▪ T: (+4) 031 425 2801 ▪ www.afcn.ro

## GLOSAR DE TERMENI

<b>acțiune culturală</b>	prezentarea publică a rezultatului unei activități având caracter irepetabil în timp, în urma căreia rezultă un bun cultural de tip eveniment.
<b>adresarea publicului tânăr</b>	prioritate care vizează proiectele destinate, ținut, publicului tânăr (14-35 de ani).
<b>arie tematică</b>	definește domeniul și/sau demersul cultural în cadrul căruia trebuie să se înscrie propunerile de proiect pentru a fi eligibile.
<b>aria arte vizuale</b>	arie tematică ce cuprinde propuneri în medii variate, ce au ca finalitate o manifestare vizuală (ex. pictură, sculptură, grafică, arte decorative, fotografie, video-art, instalații, ceramică, animație, colaj, film experimental și de animație, artă textilă, tehnici mixte, noi media, proiecte curatoriale ce au ca finalitate realizarea unei expoziții și care pot viza inclusiv domeniile de arhitectură și design)
<b>adresarea zonelor defavorizate cultural</b>	prioritate care vizează proiectele destinate publicului din localități cu infrastructură culturală precară, cu cheltuielile bugetare pentru cultură reduse, cu un consumul cultural redus și cu un sector cultural non-profit slab dezvoltat.
<b>bugetul proiectului</b>	definește previziunea financiară ce însumează pe de o parte costurile eligibile ale programului / proiectului / acțiunii culturale – bugetul de cheltuieli, și pe de alta, sursele estimate de finanțare – bugetul de venituri. La un proiect bine gestionat bugetul de cheltuieli nu depășește bugetul de venituri. În cazul specific al AFCN bugetul ofertei culturale trebuie să includă și să evedențieze finanțarea solicitată de la AFCN, co-finanțarea asigurată de beneficiar și/sau cea din alte surse.
<b>bun cultural</b>	materializarea unei acțiuni, a unui proiect sau program cultural, prin care se urmărește, în funcție de adresabilitate, satisfacerea interesului cultural la nivel local, județean, euroregional, național sau de reprezentare internațională.
<b>cerere de finanțare</b>	structurarea unei oferte culturale, conform unui formular predefinit, care se înscrie într-o bază de date de către solicitanți, prin intermediul unei aplicații online, în vederea obținerii unei finanțări nerambursabile.
<b>cheltuieli eligibile</b>	tipul de cheltuieli care respectă legislația în vigoare referitoare la utilizarea fondurilor publice, care reflectă costuri necesare și rezonabile, sunt oportune și justificate, sunt efectuate pe perioada de desfășurare a proiectului, sunt legate în mod direct de obiectul contractului de finanțare și trebuie să fie prevăzute în formularul de buget, sunt înregistrate în contabilitate, identificabile și verificabile, sunt susținute

	de acte și documente justificative originale corespunzătoare. Cheltuielile eligibile pentru finanțările AFCN sunt detaliate în ghidul solicitantului.
<b>cofinanțare</b>	reflectă partea din bugetul proiectului care provine din alte surse decât AFCN și care se reflectă în bani și în bunuri și/sau servicii în natură. Cofinanțarea poate să provină din resursele solicitantului, din contribuția partenerilor, din sponsorizări, donații sau finanțări obținute din alte surse. Pentru a fi eligibilă administrativ, o ofertă culturală trebuie să garanteze o cofinanțare de minimum 10% pentru proiectele culturale și de 25% pentru programele multianuale. La decontare se acceptă în calitate de cofinanțare documente de plată emise de către solicitant sau de către partenerii proiectului pentru bunuri și/sau servicii achiziționate conform legilor în vigoare, până la acoperirea procentului de eligibilitate.
<b>contribuție proprie</b>	reflectă partea din bugetul proiectului care provine din resursele financiare ale solicitantului. În cazul finanțărilor atrase pentru realizarea proiectului, care se derulează prin contul solicitantului, acestea se vor evidenția în buget ca „alte surse”.
<b>alte surse</b>	reflectă partea din bugetul de venituri care provine din contribuția partenerilor, din sponsorizări, din donații sau de la alți finanțatori.
<b>dezvoltarea de abordări interdisciplinare / multidisciplinare</b>	prioritate ce vizează proiecte care se situează la intersecția dintre diversele domenii ale artei (ex. arte vizuale, muzică, literatură, patrimoniu imaterial) și/sau care activează interacțiunea dintre arte, științe și/sau alte domenii de activitate socială (ex. teatru, sociologie, fizică, istorie, ceramică, arhitectură etc.).
<b>dezvoltarea de audiențe noi</b>	prioritate ce vizează proiecte care prin grupul țintă ales, locul de desfășurare, tipul de demers propus, strategia de comunicare și promovare, creează oportunitatea pentru tipuri noi de public de a avea o experiență culturală.
<b>educație prin cultură</b>	arie tematică destinată proiectelor care au în vedere utilizarea culturii și creativității, în cadru formal sau alternativ, ca mijloace de educație pentru diverse categorii de vârstă.
<b>finanțare nerambursabilă</b>	alocare de fonduri pentru acoperirea parțială (maximum 90%) a cheltuielilor necesare producerii și/sau promovării de bunuri culturale.
<b>fonduri publice</b>	alocări financiare din bugetul de stat a căror utilizare se supune legislației naționale specifice, la zi. Accesul la fondurile publice destinate programelor / proiectelor / acțiunilor culturale este reglementat suplimentar de o legislație specifică.
<b>identificarea de modele sustenabile de protejare a patrimoniului</b>	prioritate ce vizează proiecte care propun obiective pe termen mediu și lung privind identificarea de soluții de finanțare stabile precum și sensibilizarea și conștientizarea cetățenilor cu privire la patrimoniul (material și imaterial) ca element identitar și ca resursă limitată.
<b>identificarea de soluții</b>	prioritate care vizează proiectele ce își propun să pună în valoare și să

<b>inovatoare în promovarea patrimoniului</b>	aducă în actualitate elemente ale patrimoniului cultural (material și imaterial) prin demersuri artistice, vizuale sau performative, prin utilizarea noilor tehnologii, prin activarea mitologiilor locale și a memoriei colective, prin implicarea participativă, prin strategii de comunicare tinite către publicuri noi etc.
<b>intervenție culturală</b>	arie tematică destinată proiectelor care au în vedere demersul creativ, derulat de către un artist / mediator cultural sau de către un colectiv, care implică explorarea unui context cultural problematic, prin activare participativă, apropierea spațiului public, inițiative de regenerare urbană, animație stradală, artă comunitară ș.a.
<b>medierea dialogului cu creatorii</b>	prioritate ce vizează proiecte ce generează, prin intermediul activităților propuse, oportunități de întâlnire directă și schimb cultural între creatorii din diversele domenii artistice și public.
<b>obiectivele (specifice ale) unui proiect</b>	enunțuri care definesc finalitatea țintită prin realizarea proiectului și care ar trebui să se transforme în rezultate. Obiectivele unui proiect trebuie să fie definite astfel încât să fie în acord cu cerințele finanțatorului și, dacă este cazul, să poată fi îmbunătățite pe parcursul derulării proiectului. Obiectivele trebuie să fie definite „SMART”: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Specifice (să țintească o arie clară pentru dezvoltare),</li> <li>• Măsurabile (cuantificate sau însoțite de un indicator de evaluare),</li> <li>• Accesibile (posibil de atins cu capacitatea și resursele disponibile),</li> <li>• Relevante (raportate la misiunea și scopul proiectului)</li> <li>• Definite Temporal (a căror îndeplinire urmărește un calendar).</li> </ul>
<b>obiectivul general al unui proiect</b>	definește orientarea globală a proiectului, la a cărei realizare acesta trebuie să contribuie.
<b>ofertă culturală</b>	propunerea de producere sau exploatare a unui bun cultural, elaborată de solicitant sub forma unui program, proiect sau acțiune culturală.
<b>participant la programul/proiectul/acțiunea culturală</b>	orice persoană care desfășoară o activitate în cadrul sau în beneficiul programului/proiectului/acțiunii culturale, cu titlu oneros sau gratuit, indiferent de statutul său, care poate fi, dar fără a se limita la acestea: salariat, colaborator persoană fizică sau colaborator persoană fizică autorizată, delegat/detașat/salariat/angajat al altei entități decât cea care organizează programul/proiectul/acțiunea culturală.
<b>perioada de desfășurare a proiectului</b>	intervalul de timp înscris în contractul de finanțare ce are ca început data emiterii contractului și poate dura, cel târziu, până la data de 15 noiembrie a anului în curs, pentru proiectele anuale, sau a anului următor pentru programele multianuale;
<b>prioritate</b>	exprimă decizia strategică a Consiliului AFCN de a susține un anume domeniu sau demers creativ în cadrul unei sesiuni de finanțare. Prioritățile pot fi redefinite la fiecare sesiune de finanțare lansată de AFCN. În măsura în care o ofertă culturală răspunde priorităților aceasta poate fi punctată în procesul de evaluare, la criteriul II.1. (relevanța proiectului în raport cu prioritățile AFCN). Pentru fiecare arie tematică se stabilesc trei priorități. Fiecare prioritate este punctată cu maximum 5 puncte. Punctajul maxim (15 puncte) poate fi obținut doar în situația în

	care toate cele trei priorități sunt asumate cumulativ de proiect. Proiectele care nu adresează niciuna dintre priorități sunt eligibile dar nu pot fi punctate la criteriul de relevanță menționat (primesc punctaj zero).
<b>producție artistică</b>	proiecte care vizează generarea unor produse culturale noi.
<b>program cultural multianual</b>	ansamblul de proiecte culturale sau, după caz, ansamblul de proiecte și acțiuni culturale, subsumat unei teme / concepții, realizat într-o perioadă de timp ce excedează duratei unui exercițiu financiar, în urma căruia rezultă unui sau mai multe bunuri culturale.
<b>proiect cultural</b>	suma activităților specifice unor anumite domenii culturale/artistice sau, după caz, ansamblul de acțiuni culturale structurate organic, realizat într-o perioadă de timp determinată, care nu depășește, de regulă, durata unui exercițiu financiar în urma căruia rezultă un bun cultural.
<b>promovare</b>	proiecte care vizează prezentarea și difuzarea unui produs cultural, valorizarea în cadrul unui eveniment (expoziție, festival etc.).
<b>promovarea artei în spații alternative</b>	prioritate ce vizează acele proiecte care sunt prezentate publicului în alte spații decât cele consacrate, respectiv spații noi, încă neintrate în circuitul consumatorilor de produse culturale, sau spații cu altă destinație inițială decât prezentarea de evenimente culturale.
<b>promovarea compoziției muzicale contemporane românești</b>	prioritate ce vizează proiecte de creație, interpretare, producție de evenimente muzicale care au la bază compoziții semnate după 1960 de compozitori români.
<b>promovarea culturii scrise</b>	arie tematică destinată proiectelor care au în vedere stimularea apetitului pentru lectură, pentru explorarea și înțelegerea textului scris, precum și a interesului pentru carte ca obiect.
<b>promovarea diversității și a toleranței</b>	prioritate ce vizează proiecte care abordează teme legate de comunicarea inter-etnică, inter-religioasă etc., și/sau care caută în mod activ să aducă în atenția publicului probleme legate de conviețuirea într-un spațiu multicultural și/sau care militează împotriva discriminării de orice fel și/sau care vizează grupuri sociale vulnerabile.
<b>promovarea dramaturgiei contemporane românești</b>	prioritate ce vizează proiecte ce au la bază texte contemporane semnate de autori români în viață indiferent de limba în care a fost scris textul original.
<b>promovarea experimentului muzical</b>	prioritate ce vizează proiecte care se bazează pe interacțiunea, alăturarea, fuziunea unor genuri muzicale diferite, improvizațiile sonore, reinterpretarea / reorchestrarea unor piese consacrate, propuneri de interdisciplinaritate și interacțiune între discursul sonor și alte medii creative.
<b>reflectarea Centenarului României Moderne</b>	prioritate ce vizează proiecte care evocă, sau propun o nouă lectură, dintr-o perspectivă adaptată publicului de azi, a reperelor emblematice care au contribuit la modernizarea statului român din perspectiva

	faptului că în 2018 se sărbătoresc 100 de ani de la nașterea României moderne.
<b>scopul proiectului</b>	finalitatea urmărită de un proiect care dă o măsură a rezultatului ideal al proiectului.
<b>solicitant eligibil</b>	persoana juridică de drept public sau privat, română sau străină, autorizată, respectiv înființată în condițiile legii române sau străine, după caz, care a depus o ofertă culturală în vederea finanțării nerambursabile de la A.F.C.N.
<b>susținerea creației coregrafice originale</b>	prioritate ce vizează proiecte coregrafice ce au la bază creația originală a artiștilor români.
<b>susținerea dialogului cu literatura mondială</b>	prioritate care vizează proiectele din domeniul promovării literaturii/culturii scrise care au în vedere crearea unui context pentru implicarea publicului în schimbul de idei între autorii români și străini (festivaluri, întâlniri, colocvii, serate literare, lecturi performative etc.)
<b>susținerea dialogului și a mobilității culturale naționale și internaționale</b>	prioritate ce vizează proiecte care își propun să introducă produsele culturale realizate într-un circuit mai larg, național, european sau mondial, inclusiv prin mobilitatea artiștilor, prin itinerarea proiectului, prin distribuirea publicațiilor rezultate etc.
<b>susținerea mobilității culturale în România</b>	prioritate ce vizează transferul de talent, între scene culturale, între orașe, pe teritoriul României și/sau prezentarea unui produs cultural în fața unui public nou.
<b>susținerea producției</b>	prioritate ce vizează proiecte care își propun să materializeze produse culturale noi, originale (de pildă spectacole sau lucrări de artă).
<b>susținerea schimbului cultural cu audiențele locale</b>	prioritate ce vizează proiecte care au în vedere inițierea artistului/artiștilor în cultura locală, cu specificul ei, și implicarea acestuia/acestora într-o relație de dialog cu publicul local.
<b>valorificarea patrimoniului cultural imaterial prin abordări interdisciplinare</b>	prioritate ce vizează proiecte care activează demersuri creative / de cercetare culturală capabile să genereze puncte de vedere originale și pot mobiliza atenția publicului specializat față de propuneri culturale noi (ex. evenimente multimedia în situri arhitecturale, proiecte participative care explorează mitologiile locale, reconstituiri performative de evenimente istorice etc.).

Document actualizat în martie 2017